

Berlinale 2006

Kinderfilmfest/14plus

Kinderfilmfest

HÄNSEL UND GRETEL

HANSEL AND GRETEL

HANSEL ET GRETEL

Regie: Anne Wild

Deutschland 2006

Länge 78 Min.
Format 35 mm, 1:1.78
Farbe

Stabliste

Buch Peter Schwindt,
nach dem Märchen
der Gebrüder Grimm

Kamera Wojciech Szepel
Kameraassistent Christian Allinger
Schnitt Dagmar Lichius
Schnittassistent Grit Meyer
Ton Stephan Michalik
Tonassistent Martin Witte
Musik Mari Boine
Szenenbild Martina Brünner
Requisite Frank Jauß
Ariane Steubl

Kostüm Sandra Ernst
Maske Grit Kosse
Heide Haß

Regieassistent Ires Jung
Casting Annkathrin Heubner
Produktionsltg. Jörg-Uwe Tinkl
Hartmut Adeberg

Aufnahmeleitung Frank B. Bosselmann
Produzentin Ingelore König
Co-Produzenten Ernst Geyer
Jürgen Haase

Redaktion Dagmar Ungureit
Co-Produktion ZDF, Mainz
Moviepool, München

Produktion
Kinderfilm GmbH
Richard-Breslau-Str. 9
D-99094 Erfurt
Tel.: 0361-65 86 60
Fax: 0361-658 66 69
info@kinderfilm-gmbh.de

Weltvertrieb
Telepool GmbH
Sonnenstr. 21
D-80331 München
Tel.: 089-55 87 62 20
Fax: 089-55 87 61 88
hertel@telepool.de



Nastassja Hahn, Johann Storm

HÄNSEL UND GRETEL

Hänsel und Gretel sind die Kinder armer Eltern. Nachdem sie wieder einmal mit knurrendem Magen ins Bett geschickt worden sind, hören sie, wie ihre Stiefmutter zum Vater sagt, dass es so nicht weitergehen kann. Die Kinder würden ihnen die Haare vom Kopf fressen und es wäre besser, sie am nächsten Tag im Wald auszusetzen. Gretel ist verzweifelt, doch Hänsel hat eine Idee. In aller Frühe sammelt er Kieselsteine. Als die Kinder von den Eltern in den Wald geführt werden, streut Hänsel heimlich eine Spur, mit der sie den Rückweg finden. Beim zweiten Versuch der Eltern, die Kinder auszusetzen, streut Hänsel Brotkrumen. Doch diesmal picken hungrige Vögel die Spur auf. Allein irren Hänsel und Gretel im tiefen Wald umher. Als sie es vor Hunger kaum noch aushalten, stoßen sie auf ein geheimnisvolles Haus, das ganz aus Lebkuchen besteht. Vorsichtig brechen die Kinder erst kleine, dann immer größere Stückchen aus dem leckeren Haus. Doch das Haus ist nicht unbewohnt und die alte Frau, die sich bald zeigt, meint es keineswegs gut mit den Kindern. Das Lebkuchenhaus gehört einer fast blinden Hexe, die Hänsel in einen Käfig sperrt und Gretel zwingt, für sie zu putzen und zu kochen. Die Kinder schweben in Lebensgefahr. Doch dann hat Gretel einen Plan.

HANSEL AND GRETEL

Hansel and Gretel's parents are poor. One night, having been sent to bed with empty stomachs yet again, they overhear their step-mother telling their father that things cannot possibly go on the way they are and that if they do, the children will surely eat them out of house and home. The best thing to do, she argues, is to send the children into the woods. For good. The news terrifies Gretel, but Hansel has an idea. He gets up very early in the morning and collects pebbles. When their parents lead the children in the woods, Hansel leaves a trail of pebbles that helps them find their way home again. During the second attempt to abandon the children, Hansel leaves a trail of breadcrumbs. But this time, hungry birds eat up the trail and so Hansel and Gretel are left to wander the dark forest, lost and alone. Their

Darsteller

Hexe	Sibylle Canonica
Hänsel	Johann Storm
Gretel	Nastassja Hahn
Vater	Henning Peker
Stiefmutter	Claudia Geisler
Waldbauer	Christian Habicht
Erzähler	Christian Steyer

hunger reaches its peak when, all at once, they come across a mysterious house made entirely of gingerbread. Carefully, the children begin to break off and eat, first small, then ever bigger pieces of the tasty cottage. However, the house is inhabited by an old lady who, when she appears, is not at all happy with the children. The house belongs to an almost blind witch who immediately locks Hansel into a cage and forces Gretel to clean and cook for her. The lives of both children are at risk. But then Gretel hatches a plot.

HANSEL ET GRETEL

Les parents d'Hansel et de Gretel sont très pauvres. Après que les deux enfants ont été encore une fois envoyés au lit le ventre creux, ils entendent leur marâtre déclarer au père que les choses ne peuvent plus continuer comme ça. Les enfants allaient les ronger jusqu'à l'os et il valait mieux les perdre dans la forêt dès le lendemain. Gretel est désespérée mais Hansel a une idée. Au petit matin, il ramasse une quantité de cailloux et lorsque les parents emmènent les enfants dans la forêt, il les sème derrière lui de telle façon qu'ils trouvent le chemin du retour. A la deuxième tentative des parents pour se débarrasser des enfants, Hansel sème des miettes de pain mais des oiseaux affamés les picorent. Hansel et Gretel errent dans la forêt profonde. Epuisés de faim, ils découvrent une mystérieuse cabane entièrement faite de pain d'épices. Les enfants détachent prudemment de la délicate demeure de petits morceaux, qui deviennent de plus en plus gros. Toutefois, la maison n'est pas inhabitée et la vieille femme qui se montre bientôt est loin de leur vouloir du bien. La cabane en pain d'épices appartient à une sorcière presque aveugle ; elle enferme Hansel dans une cage et force Gretel à faire le ménage et la cuisine. Les enfants sont en danger de mort. C'est alors que Gretel forge un plan.

Filmografie

- 1999 WAS TUN, WENN'S BRENNT
Regie: Stefan Dähnert;
Drehbuch mit Stefan Dähnert
DIE GEISELN VON COSTA RICA
TV-Film, Regie: Uwe Janson
Drehbuch
- 2000 NACHMITTAG IN SIEDLISKO
Kurzfilm
- 2001 BALLETT IST AUSGEFALLEN
Kurzfilm
KÖNIGSKINDER
TV-Film
- 2002 MEIN ERSTES WUNDER
NACHMITTAG IN SIEDLISKO
Kurzfilm
- 2006 HÄNSEL UND GRETEL



Anne Wild

Biografie

Geboren am 5.8.1967 in Bielefeld. 1988-92 Schauspielausbildung an der Hochschule für Musik und Darstellende Künste in Stuttgart. Diplom. Freie Journalistin. 1994 Produktionsassistentin für Werbefilme, Musikvideos, Spielfilme in New York. 1995 Juniortexterin bei Springer & Jacoby. Kurzfilme seit 1992. Drehbuchautorin. 2002 Max-Ophüls-Preis für ihr Spielfilmdebüt MEIN ERSTES WUNDER.

Biography

Born in Bielefeld on 5.8.1967, she trained as an actor at the College of Music and Performing Arts in Stuttgart from 1988-92. After graduating she started her career working as a freelance journalist. In 1994, she began working in New York as a production assistant on commercials, music videos and feature films, and in 1995 she joined the firm Springer & Jacoby as a junior copywriter. She began making short films in 1992. A screenwriter, she won the Max Ophüls Award in 2002 for her feature film debut, MEIN ERSTES WUNDER.

Biographie

Née le 5-8-1967 à Bielefeld. De 1988 à 1992, formation de comédienne à l'école supérieure de la musique et des arts plastiques de Stuttgart, diplôme. Journaliste indépendante. En 1994, assistante de production pour des films publicitaires, des vidéos musicales et des films de fictions à New York. Publicitaire junior chez Springer & Jacoby en 1995. Réalise des courts métrages depuis 1992. Egalement scénariste. Prix Max Ophüls en 2002 pour MEIN ERSTES WUNDER, son premier long métrage de fiction.



Sibylle Canonica